



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 22 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1962

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
29

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

64. Περί έποπτείας και έλέγχου των Ειδικών Ταμείων
άνεγέρσεως Δικαστικών Μεγάρων και Φυλακών (άνα-
δημοσίευσις)..... 1

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Περί κυρώσεως τής από 28 Ιουνίου 1960 Έμπορικης
Συμφωνίας Ελλάδος—Γαλλίας. 2

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

* Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 64

Περί έποπτείας και έλέγχου των Ειδικών Ταμείων Άνεγέρ-
σεως Δικαστικών Μεγάρων και Φυλακών.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Έχοντες υπ' όψει τας διατάξεις 1) του άρθρου 8 Α.Ν.
1277)1938 2) των άρθρων 1 και 2 Ν.Α. 2075)1943 3) του
άρθρου 9 του από 2 Ιανουαρίου 1961 Β. Διατάγματος «περί
οργανώσεως του Υπουργείου Δικαιοσύνης» και την υπ' αριθ.
856)61 γνωμοδότησιν του Συμβουλίου τής Έπικρατείας,
προτάσει του Ημετέρου επί τής Δικαιοσύνης Υπουργού, άπε-
φασίσαμεν και διατάσσομεν:

Άρθρον 1.

1. Η Διοίκησις, Έποπτεία και ό έλεγχος των Ειδικών Τα-
μείων Άνεγέρσεως Δικαστικών Μεγάρων και Φυλακών άνή-
κει εις την Διεύθυνσιν Ειδικών Ταμείων και Διαχειρίσεως
πιστώσεων (Τμήμα Ειδικών Ταμείων) του Υπουργείου Δι-
καισύνης.

2. Τά Ειδικά Ταμεία Άνεγέρσεως Δικαστικών Μεγάρων
και Φυλακών, θά αναφέρονται έφεξής έν τῷ παρόντι διά τῶν
λέξεων «Ειδικά Ταμεία».

Άρθρον 2.

Πάσα πράξις τῶν Διοικουσῶν τῶν Ειδικῶν Ταμείων Έπιτρο-
πῶν, άφορῶσα εις τήν Διοίκησιν τῶν Ταμείων τούτων καθῶς
και εις τήν διαχείρισιν τῆς περιουσίας αὐτῶν, δέον ὅπως
υποβάλληται εις τὸ Υπουργεῖον Δικαιοσύνης πρὸς ἔγκρισιν,
ἐξαιρουμένων τῶν δαπανῶν κάτω τῶν δύο χιλιάδων (2.000)
δραχμῶν περί ὧν τὸ ἄρθρον 5 παρ. 2 Α. Ν. 1277)1938, ὡς
τούτο ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 3 Ν. Διατάγματος 373)
1947.

* Αναδημοσιεύεται ὡς ἐσφαλμένως δημοσιευθὲν εις τὸ ὑπ'
ἀριθ. 19 τῆς 5 Φεβρουαρίου 1962 φύλλον τοῦ πρώτου τεύχους
τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Άρθρον 3.

Ετήσιος ἀπολογισμὸς ἐσόδων και ἐξόδων.

1. Έκαστον Εἰδικὸν Ταμεῖον δέον ὅπως ὑποβάλλη διά τοῦ
Προέδρου αὐτοῦ εις τὸ Υπουργεῖον Δικαιοσύνης ἐντὸς δύο
μηνῶν τὸ βραδύτερον ἀπὸ τῆς λήξεως ἐκάστου Οἰκονομικοῦ
ἔτους ἀπολογισμὸν ἐσόδων και ἐξόδων πρὸς ἔλεγχον.

2. Εἰς τὸν ἀπολογισμὸν, ὅστις θέλει συντάσσεται εις τε-
τραπλοῦν, θά αναγράφονται τὰ προϋπολογισθέντα και τὰ
πραγματοποιηθέντα ἔσοδα και ἔξοδα κατὰ τὸ Οἰκονομικὸν
ἔτος εις ὃ ἀφορᾷ ὁ ἀπολογισμὸς κατὰ κατηγορίας, κεφάλαια
και ἄρθρα.

3. Τὰ προϋπολογισθέντα και πραγματοποιηθέντα ἔσοδα και
ἔξοδα θά συγκεφαλαιῶνται, ἀναγραφομένης και τῆς τυχόν
προκυπτούσης διαφορᾶς εις ἄλλειμμα ἢ πλεόνασμα.

4. Εἰς τὸν ἀπολογισμὸν δέον ὅπως συνάπτονται α) Κατά-
στασις εἰσπράξεων και πληρωμῶν β) Κατάστασις χρηματικῆς
διαχειρίσεως γ) Κατάστασις κινήσεως ἐνσῆμων δ) Συγκεν-
τρωτικὴ κατάσταση τῶν ἐξ ἐνοικίων εἰσπράξεων ε) Δικαι-
ολογητικὰ εἰσπράξεων και πληρωμῶν στ) Ἀντίγραφον τοῦ
προϋπολογισμοῦ Οἰκονομικοῦ ἔτους εις ὃ ἀφορᾷ ὁ ἀπολογισμὸς
μετὰ τῶν σχετικῶν ἐγκριτικῶν ἀποφάσεων τῶν Υπουργῶν
Δικαιοσύνης και Οἰκονομικῶν και τῶν τυχόν γενομένων ἀνα-
μορφώσεων αὐτοῦ ζ) Πράξις τῆς Διοικήσεως τὸ Εἰδικὸν
Ταμεῖον Έπιτροπῆς εις τετραπλοῦν περί ψηφίσεως τοῦ ἀπολο-
γισμοῦ και η) Κατάστασις εις τριπλοῦν περιλαμβάνουσα
τὸ ὀνοματεπώνυμον και τήν ιδιότητα τῶν μελῶν τῆς Διοι-
κῆς Έπιτροπῆς μετὰ προσδιορισμοῦ τῆς διαρκείας τῆς
δητείας ἐκάστου, ἐν ἣ περιπτώσει αὐτὴ δὲν διήρκεσε καθ' ὁ-
λόκληρον τὸ οἰκονομικὸν ἔτος.

Άρθρον 4.

Κατάστασις εἰσπράξεων και πληρωμῶν.

1. Η κατάσταση εἰσπράξεων και πληρωμῶν θέλει συν-
τάσσεται εις τριπλοῦν.

Εἰς τήν στήλην τῶν εἰσπράξεων δέον ὅπως αναγράφονται
τὰ Δημόσια Ταμεία ἅτινα ἐνήργησαν τήν εἰσπραξίν, τὸ εἰσ-
πραχθέν χρηματικὸν ποσόν, ἡ αἰτιολογία τῆς εἰσπράξεως,
σημειουμένων τῶν ἐκ πάσης αἰτίας ἐνεργηθεισῶν εἰσπράξεων,
οὐχὶ ἀδροιστικῶς, ἀλλὰ κεχωρισμένως δι' ἕκαστον ἔσοδον,
ὁ ἀριθμὸς και ἡ χρονολογία τῆς σχετικῆς ἀπαδείξεως τῆς
Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος και τὸ σύνολον τῶν εἰσπραχθέντων
ἐκ πάσης αἰτίας ἐσόδων.

2. Εἰς τήν στήλην τῶν εἰσπράξεων, θά περιλαμβάνονται
μόνον αἱ κατατεθεισῆσαι ἐκ πάσης αἰτίας εἰσπράξεις (ἔνσημα,
ποσοστὰ 10ο) ὁ ἐπὶ τῶν ἐπιβαλλομένων ὑπὸ τῶν Ποινικῶν Δι-
καστηρίων Δικαστικῶν ἐξόδων τελῶν και χρηματικῶν παι-

ών, μισθώματα και λοιπά εισπράξεις) εντός του Οικονομικού έτους εις δ' άφορᾶ ὁ ἀπολογισμὸς, οὐχὶ δὲ καὶ τὰ τυχόν εισπραχθέντα μὲν κατὰ τὸ Οἰκονομικὸν τούτου έτος ποσά, μὴ κατατεθέντα ἔτι εντός τῆς αὐτῆς οἰκονομικῆς χρήσεως λόγω λήξεως ταύτης ἢ δι' οἰανδήποτε ἄλλην αἰτίαν.

Αἱ εισπράξεις αὗται θὰ περιλαμβάνονται εἰς τὸν ἀπλογισμὸν τοῦ ἐπομένου Οἰκονομικοῦ έτους ὡς ἀποτελούσαι ἔσοδα τῆς χρήσεως ταύτης.

3. Εἰς τὴν στήλην τῶν πληρωμῶν θέλει ἀναγράφηται ὁ ἀριθμὸς καὶ ἡ χρονολογία ἐκδόσεως ἐκάστου χρηματικοῦ ἐντάλλματός, ἡ αἰτιολογία τῆς ἐκδόσεως τοῦ ἐντάλλματος, τὸ χρηματικὸν ποσὸν δι' ὃ ἐξεδόθη τούτο καὶ τὸ σύνολον τῶν καθ' ἅπαν τὸ οἰκονομικὸν έτος πραγματοποιηθεισῶν πληρωμῶν.

4. Εἰς τὴν στήλην τῶν πληρωμῶν θὰ περιλαμβάνονται τὰ ἐκδοθέντα καὶ ἐξοφληθέντα χρηματικὰ ἐντάλλματα εντός τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους εἰς δ' άφορᾶ ὁ ἀπολογισμὸς, ὡς καὶ τὰ τυχόν ἐκδοθέντα μετὰ τὴν λήξιν τοῦ Οἰκονομικοῦ τούτου έτους καὶ ἐξοφληθέντα εντός τοῦ χρόνου παρατάσεως τῆς λήξεως τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους, βάσει τῶν ἐκάστοτε ἐκδιδόμενων ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, ἢτοι εντός τοῦ Ἰανουαρίου ἢ Φεβρουαρίου τοῦ ἐπομένου Οἰκονομικοῦ έτους. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, δέον ὅπως εἰς τὰς μετὰ τοῦ ἀπολογισμοῦ ὑπαλλομένου καταστάσεις κινήσεως λογαριασμοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ἐπισυνάπτηται καὶ ἀντίγραφον τῆς οἰκείας καταστάσεως κινήσεως λογαριασμοῦ τῆς Τραπεζῆς ταύτης, τοῦ μηνὸς καθ' ὃν φέρεται ἐξοφληθὲν τὸ χρηματικὸν ἐντάλλμα (Ἰανουαρίου ἢ Φεβρουαρίου ἐπομένου Οἰκονομικοῦ έτους).

5. Εἰς τὴν κατάστασιν εισπράξεων καὶ πληρωμῶν δὲν θὰ ἀναγράφονται τὰ κατὰ τὴν ἐναρξίν τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους ὑπόλοιπα τῶν κεφαλαίων τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου, οὔτε αἱ τυχόν γενόμεναι μεταφοραὶ κεφαλαίων ἐκ τοῦ τρεχομένου λογαριασμοῦ εἰς τὸν λογαριασμὸν διαθεσίμων καὶ τανάπαλιν.

6. Εἰς περίπτωσιν ἐκδόσεως παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἀποδείξεως περιλαμβανούσης κράτησιν διὰ ταχυδρομικὰ ἔξοδα, δὲν θὰ σημειωθῶσιν τὰ ταχυδρομικὰ ἔξοδα εἰς τὴν στήλην τῶν ἐξόδων, ἀλλὰ θὰ ἀναγραφῆ τὸ πραγματοποιηθὲν ἔσοδον εἰς τὴν οἰκείαν στήλην, μειωμένον κατὰ τὴν διὰ τὴν μνησθεῖσαν αἰτίαν διενεργηθεῖσαν κράτησιν.

Ἄρθρον 5.

Κατάστασις χρηματικῆς διαχειρίσεως.

1. Ἡ κατάστασις χρηματικῆς διαχείρισεως συντάσσουμένη εἰς τριπλοῦν, θέλει περιλαμβάνει εἰς μὲν τὴν στήλην τοῦ ἐνεργητικοῦ α) τὸ χρηματικὸν ὑπόλοιπον τῆς προηγούμενης διαχειρίσεως καὶ β) τὸ σύνολον τῶν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους εἰς δ' άφορᾶ ὁ ἀπολογισμὸς πραγματοποιηθεισῶν εισπράξεων, εἰς δὲ τὴν στήλην τοῦ παθητικοῦ α) τὸ σύνολον τῶν πραγματοποιηθεισῶν πληρωμῶν καὶ β) τὸ χρηματικὸν ὑπόλοιπον εἰς νέαν χρῆσιν.

2. Τὸ σύνολον τῶν κονδυλίων τοῦ ἐνεργητικοῦ καὶ τὸ σύνολον τῶν κονδυλίων τοῦ παθητικοῦ, δέον ὅπως συμφωνῶσιν ἀπολύτως.

Ὅμοιως τὰ σύνολα τῶν εισπράξεων καὶ πληρωμῶν περὶ ὧν ἡ παρ. 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου δέον ὅπως συμφωνῶσι μετὰ τῶν συνόλων τῶν ἀντιστοίχων στηλῶν τῆς καταστάσεως εισπράξεων καὶ πληρωμῶν περὶ ἧς τὸ ἄρθρον 4 τοῦ παρόντος.

3. Τὸ χρηματικὸν ὑπόλοιπον τῆς προηγούμενης διαχειρίσεως, ὅπως δέον νὰ εἶναι ἀπολύτως σύμφωνον μετὰ τοῦ υπολοίπου τοῦ ἀπολογισμοῦ τοῦ προηγούμενου Οἰκονομικοῦ έτους καθὼς καὶ τὸ ὑπόλοιπον εἰς νέαν χρῆσιν, δέον ὅπως συμφωνῶσι μετὰ τοῦ συνόλου τῶν υπολοίπων τῶν παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος τηρουμένων λογαριασμῶν τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου (τρεχομένων καὶ διαθεσίμων) κατὰ τὴν ἐναρξίν καὶ λήξιν ἐκάστου Οἰκονομικοῦ έτους.

4. Ἡ κατάστασις χρηματικῆς διαχείρισεως θέλει συνοδεύηται ὑπὸ ἀντιγράφου τοῦ παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος τηρουμένου λογαριασμοῦ διαθεσίμων κεφαλαίων τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους εἰς δ' άφορᾶ ὁ ἀπολογισμὸς, εἰς περίπτωσιν δὲ ἐκδόσεως καὶ ἐξοφλήσεως χρηματικῶν ἐντάλλματων μετὰ τὴν λήξιν τοῦ Οἰκο-

νομικοῦ έτους, περὶ ὧν τὸ ἄρθρον 4 παρ. 4 τοῦ παρόντος, δέον ὅπως ἐπισυνάπτηται καὶ ἀντίγραφον λογαριασμοῦ διαθεσίμων κεφαλαίων μηνὸς Ἰανουαρίου ἢ Φεβρουαρίου τοῦ ἐπομένου Οἰκονομικοῦ έτους.

Ἄρθρον 6.

Κατάστασις κινήσεως ἐνσήμων.

1. Ἡ κατάστασις κινήσεως ἐνσήμων θέλει συντάσσεται εἰς τριπλοῦν. Αὕτη θὰ ἐμφανίξῃ εἰς τὴν στήλην τῆς χρεώσεως α) τὴν κατὰ τὴν ἐναρξίν τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους ὑπάρχουσαν ποσότητα ἐνσήμων εἰς τὴν ἀποθήκην ἀπάντων τῶν Δημοσίων Ταμείων τῆς περιφερείας τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου, ἀναλυτικῶς κατὰ κλάσιν καὶ τὴν ἀξίαν τούτων εἰς δραχμὰς, ἢτις δέον νὰ εὐρίσκηται ἐν ἀπολύτῳ συμφωνίᾳ μὲ τὴν κατὰ τὸ τέλος τοῦ προηγούμενου Οἰκονομικοῦ έτους ἐναπομείνουσα τοιαύτην β) τὴν τυχόν εἰσαχθεῖσαν καθ' ἅπαν τὸ Οἰκονομικὸν έτος ποσότητα ἐνσήμων λόγῳ νέας ἀποστολῆς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Δικαιοσύνης, ἀναλυτικῶς κατὰ κλάσιν καὶ τὴν ἀξίαν τούτων εἰς δραχμὰς καὶ γ) τὸ ἄθροισμα τῆς εἰς δραχμὰς ἀποτιμήσεως τῆς ὑπαρχούσης ποσότητος ἐνσήμων κατὰ τὴν ἐναρξίν τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους καὶ τῆς τυχόν εἰσαχθείσης τοιαύτης.

Εἰς τὴν στήλην τῆς πιστώσεως θὰ ἀναγράφηται α) ἡ καταναλωθεῖσα καθ' ἅπαν τὸ Οἰκονομικὸν έτος παρ' ἀπάντων τῶν Δημοσίων Ταμείων τῆς περιφερείας τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου ποσότης ἐνσήμων, ἀναλυτικῶς κατὰ κλάσιν καὶ ἡ ἀξία τούτων εἰς δραχμὰς β) ἡ τυχόν καταστραφεῖσα ποσότης ἐνσήμων ἀναλυτικῶς κατὰ κλάσιν καὶ ἡ ἀξία τούτων εἰς δραχμὰς γ) ἡ ἐναπομείνουσα ποσότης ἐνσήμων κατὰ τὸ τέλος τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους ἀναλυτικῶς ὡσαύτως κατὰ κλάσιν καὶ ἡ ἀξία τούτων εἰς δραχμὰς καὶ δ) τὸ ἄθροισμα τῆς εἰς δραχμὰς ἀποτιμήσεως τῆς καταναλωθείσης ποσότητος ἐνσήμων καθ' ἅπαν τὸ Οἰκονομικὸν έτος, τῆς τυχόν καταστραφείσης καὶ τῆς κατὰ τὸ τέλος τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους ἐναπομείνουσας τοιαύτης. Τὸ ἄθροισμα τούτο δέον νὰ συμφωνῆ ἀπολύτως μὲ τὸ τοιοῦτον τῆς στήλης τῆς χρεώσεως.

Κάτωθεν τῆς στήλης τῆς πιστώσεως δέον ὅπως σημειοῦται α) ἡ ἀξία τῆς καταναλωθείσης ποσότητος ἐνσήμων εντός τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους β) τὸ κατατεθὲν εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος χρηματικὸν ποσὸν ἐκ τῆς αὐτῆς αἰτίας, γ) τὸ τυχόν ἐναπομείνουσόν πρὸς κατάθεσιν ποσὸν εἰς τὴν ἐπομένην χρῆσιν, ἀναλυτικῶς δι' ἕκαστον Δημοσίον Ταμεῖον καὶ δ) ἡ τυχόν γενομένη εισπράξις ὀφειλομένου ποσοῦ ἐξ ἐνσήμων καταναλωθέντων κατὰ τὸν τελευταῖον μῆνα τοῦ προηγούμενου Οἰκονομικοῦ έτους, τὸ προῖον τῆς εισπράξεως τῶν ὁμοίων δὲν κατέστη δυνατόν νὰ κατατεθῆ εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, λόγω λήξεως τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους, ἀναλυτικῶς δι' ἕκαστον Δημοσίον Ταμεῖον.

2. Ἡ κατάστασις κινήσεως ἐνσήμων θέλει συνοδεύηται ὑπὸ συγκεντρωτικῶν καταστάσεων τῶν Δημοσίων Ταμείων τῆς περιφερείας τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου εἰς διπλοῦν, συντασσόμενων χωρισμένως δι' ἕκαστον τούτων καὶ ἐμφαινουσῶν τὴν κίνησιν τῶν ἐξ ἐνσήμων εισπράξεων καθ' ἅπαν τὸ Οἰκονομικὸν έτος. Εἰς τὰς καταστάσεις ταύτας θὰ ἀναγράφηται α) ἡ ὑπάρχουσα ποσότης ἐνσήμων εἰς τὴν ἀποθήκην τοῦ Δημοσίου Ταμείου τὴν 1ην Ἰανουαρίου τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους εἰς δ' άφορᾶ ὁ ἀπολογισμὸς, ἀναλυτικῶς κατὰ κλάσιν καὶ ἡ ἀξία τούτων εἰς δραχμὰς, προκειμένου δὲ περὶ τοῦ Κεντρικοῦ Δημοσίου Ταμείου τῆς Ἑβρας τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου καὶ ἡ τυχόν εἰσαχθεῖσα ποσότης λόγῳ νέας ἀποστολῆς παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Δικαιοσύνης β) ἡ καταναλωθεῖσα ποσότης ἐνσήμων ἀναλυτικῶς κατὰ κλάσιν καὶ κατὰ μῆνα καθ' ὅλοκληρον τὸ Οἰκονομικὸν έτος εἰς δ' άφορᾶ ὁ ἀπολογισμὸς ἡ ἀξία τούτων εἰς δραχμὰς, ἡ ἀντιστοίχως γενομένη κατάθεσις εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος τῶν εισπραχθέντων χρηματικῶν ποσῶν καὶ ὁ ἀριθμὸς καὶ ἡ χρονολογία τῆς σχετικῆς ἀποδείξεως τῆς Τραπεζῆς ταύτης καὶ γ) ἡ ἐναπομείνουσα εἰς τὸ τέλος τοῦ Οἰκονομικοῦ έτους ποσότης ἐνσήμων ἀναλυτικῶς κατὰ κλάσιν καὶ ἡ ἀξία τούτων εἰς δραχμὰς.

3. Ἡ κατάστασις κινήσεως ἐνσήμων δέον νὰ συμφωνῆ ἀπολύτως εἰς ἀμοτέρας τὰς στήλας αὐτῆς (χρεώσεως καὶ πιστώσεως) μὲ τὰς εἰς τὴν παρ. 2 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀναγραφόμενας καταστάσεις τῶν Δημοσίων Ταμείων.

4. Ἡ στήλη τῆς καταναλωθείσης ποσότητος ἐνσήμων τῶν τῆς καταστάσεως κινήσεως ἐνσήμων, ὅσον καὶ τῶν συγκεντρωτικῶν καταστάσεων τῶν Δημοσίων Ταμείων, θὰ περιλαμβάνη τὴν καθ' ἕνα τὸ Οἰκονομικὸν ἔτος καταναλωθείσαν ποσότητα, ἔστω καὶ ἂν τὸ προϊόν τῆς εἰσπράξεως τοῦ τελευταίου μηνὸς τοῦ Οἰκονομικοῦ ἔτους εἰς τὸ ἄροσθ' ὁ ἀπολογισμὸς κατετέθη τὸν ἐπόμενον μῆνα καὶ ἀπετέλεσεν οὕτω ἔσοδον τοῦ ἐπαμένου Οἰκονομικοῦ ἔτους.

5. Δὲν δύναται νὰ θεωρηθῆ ὡς καταναλωθεῖσα ποσότης ἐνσήμων ἡ τυχὸν ἀποστελλομένη τοιαύτη ὑπὸ τοῦ Κεντρικοῦ Δημοσίου Ταμείου τῆς ἑδρας ἐκάστου Εἰδικοῦ Ταμείου, τοῦ ἐντεταλμένου τὴν φύλαξιν τῶν ἐνσήμων, πρὸς τὰ Δημόσια Ταμεία τῆς περιφέρειας αὐτοῦ.

Ἄρθρον 7.

Συγκεντρωτικὴ κατάσταση τῶν ἐξ ἐνοικίων εἰσπράξεων.

Ἡ συγκεντρωτικὴ κατάσταση τῶν ἐξ ἐνοικίων εἰσπράξεων ἧτις θέλει συντάσσεται εἰς διπλοῦν. θὰ περιλαμβάνη τὰς καθ' ἕνα τὸ Οἰκονομικὸν ἔτος ἐξ ἐνοικίων πραγματοποιηθείσας εἰσπράξεις, ἐν αὐτῇ δὲ θὰ ἀναγράφηται α) τὸ ὀνοματεπώνυμον τῶν μισθωτῶν, β) τὰ καταβλητέα κατὰ μῆνα μισθώματα, γ) τὰ καταβληθέντα μισθώματα κεχωρισμένως δι' ἕκαστον μῆνα, δ) τὰ σχετικὰ στοιχεῖα καταβολῆς τούτων (ἀριθ. καὶ χρονολογία ἀποδείξεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος) καὶ ε) ὁ χρόνος καθ' ὃν ὑφίσταται ὑποχρέωσις τοῦ μισθωτοῦ ἐκ τῆς συναφθείσης συμβάσεως μισθώσεως καταβολῆς τοῦ μισθώματος (ἀρχὴ ἐκάστου μηνός, ἀνὰ δέμηνον, τρίμηνον κλπ.).

Ἄρθρον 8.

Δικαιολογητικὰ εἰσπράξεων.

Τὰ δικαιολογητικὰ εἰσπράξεων θὰ περιλαμβάνωσι τὰς μηνιαίας καταστάσεις κινήσεως λογαριασμοῦ τῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος ὁλοκλήρου τοῦ οἴκ. ἔτους εἰς τὸ ἄροσθ' ὁ ἀπολογισμὸς, ταξινόμημένως κατὰ χρονολογικὴν σειράν, εἰς ἐκάστην δὲ τούτων θὰ ἐπισυνάπτονται αἱ οἰκείαι ἀποδείξεις τῆς Τραπεζῆς ταύτης.

Ἄρθρον 9.

Δικαιολογητικὰ πληρωμῶν.

Τὰ δικαιολογητικὰ πληρωμῶν δέον ὅπως συγκεντρῶνται κατὰ χρονολογικὴν σειράν ἐκδόσεως τῶν χρηματικῶν ἐνταλμάτων. Εἰς ἕκαστον χρηματικὸν ἐντάλημα θὰ ἐπισυνάπτονται τὰ κάτωθι δικαιολογητικά:

Α) Ἐπὶ προμηθειῶν, ἐκτελέσεως ἐργασιῶν κλπ., ὧν ἡ δαπάνη δὲν υπερβαίνει τὰς δραχμὰς δύο χιλιάδας πεντακοσίας (2.500):

1) Πράξις τῆς Διοικήσεως τὸ Εἰδικὸν Ταμεῖον Ἐπιτροπῆς ἐγκρίνουσα τὴν σχετικὴν δαπάνην. Εἰς τὴν πράξιν θὰ ἀναγράφωνται λεπτομερῶς τὰ κατὰ ὑπηρεσίαν προμηθευθείσασιν εἶδη ἢ αἱ ἐκτελεσθέντες ἐργασίαι.

2) Πρακτικὸν συλλογῆς, μειοδοτικῶν προσφορῶν παρὰ τῆς ἐπιθεώσεως ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου Ἐπιτροπῆς προκειμένου περὶ προμηθείας εἰδῶν ἄνω τῶν δραχμῶν χιλίων (1.000). Διὰ τοῦ αὐτοῦ πρακτικοῦ ἢ Ἐπιτροπῆς θὰ ἀποφαίνεται περὶ τοῦ συμφέροντος ἢ μὴ τῆς ἐπιτευχθείσης τιμῆς.

3) Ἀπόφασις τοῦ Ὑπουργοῦ Δικαιοσύνης ἐγκρίνουσα τὴν σχετικὴν δαπάνην ἐφ' ὅσον αὕτη υπερβαίνει τὰς δραχμὰς δύο χιλιάδας (2.000).

4) Τιμολόγιον ἠριθμημένον ἢ ἀποδείξεις νομίμως χαρτοσημασμένη (5 ο)οο).

5) Τὰ διπλότυπα τῶν κατὰ Νόμον κρατήσεων ἧτοι 1, 1)2 ο) ὀπὲρ Μ.Τ.Π.Υ. καὶ 1,1)2 ο) ὀπὲρ Τ.Σ.Ν. καὶ, προκειμένου περὶ προμηθείας εἰδῶν ἀποκλειστικῶς διὰ τὸ Εἰδικὸν Ταμεῖον (γραφικὰ κλπ.) 3 ο) ὀπὲρ τοῦ Μ.Τ.Π.Υ.

6) Ἀποδείξεις καταθέσεως δηλώσεως εἰς τὴν οἶκον. Ἐφορίαν, ἐφ' ὅσον ἡ δαπάνη υπερβαίνει τὰς δραχμὰς δύο χιλιάδας (2.000).

7) Ἐπὶ προμηθειῶν ἄνω τῶν δραχμῶν χιλίων (1.000) σχετικὴ σύμβασις δέοντως χαρτοσημασμένη (δραχ. 10).

8) Πρακτικὸν παραλαβῆς τῶν προμηθευθέντων εἰδῶν ἢ τῆς ἐκτελεσθείσης ἐργασίας.

9) Ἀπόσπασμα ἐκ τοῦ παρ' ἐκάστη ὑπηρεσίᾳ τηρουμένου βιβλίου ὑλικῶν, εἰς τὸ κατεχωρήθησαν τὰ προμηθευθέντα εἶδη.

Β) Ἐπὶ προμηθειῶν, ἐκτελέσεως ἐργασιῶν κλπ. ὧν ἡ δαπάνη υπερβαίνει τὰς δραχμ. δύο χιλιάδας πεντακοσίας (2.500) ἀλλ' οὐχὶ καὶ τὰς πέντε χιλιάδας (5.000):

Τὰ εἰς τὴν περίπτωσιν Α' καθοριζόμενα δικαιολογητικὰ καὶ ἐπὶ πλεόν πρακτικὸν τῆς Ἐπιτροπῆς διενεργείας τοῦ διαγωνισμοῦ, ἐν ᾧ ν' ἀποφαίνεται αὕτη περὶ τοῦ συμφέροντος ἢ μὴ τῆς ἐπιτευχθείσης τιμῆς.

Γ) Ἐπὶ προμηθειῶν, ἐκτελέσεως ἐργασιῶν κλπ. ὧν ἡ δαπάνη υπερβαίνει τὰς δραχμὰς πέντε χιλιάδας (5.000) ἀλλ' οὐχὶ καὶ τὰς δέκα χιλιάδας (10.000):

Τὰ εἰς τὴν περίπτωσιν Β' καθοριζόμενα δικαιολογητικὰ καὶ ἐπὶ πλεόν:

1) Κεκυρωμένον ἀντίγραφον τῆς διακηρύξεως τοῦ προκηρυχθέντος διαγωνισμοῦ.

2) Φύλλον τῆς ἐφημερίδος εἰς τὴν ἐδημοσιεύθη ἡ περίληψις τῆς σχετικῆς διακηρύξεως τοῦ διαγωνισμοῦ.

3) Τὰ οἰκεία ἀποδεικτικὰ τοιχοκολληθέντα τῆς διακηρύξεως καὶ τῆς ἀνακοινώσεως εἰς τοὺς Συλλόγους τῶν προμηθευτῶν.

4) Ἀπόφασις τῆς Διοικήσεως Ἐπιτροπῆς περὶ διορισμοῦ μελῶν διενεργείας τοῦ διαγωνισμοῦ.

5) Ἀντίγραφον τῆς ἐγκρινοῦσας τὰ πρακτικὰ τοῦ διαγωνισμοῦ ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Δικαιοσύνης.

Δ) Ἐπὶ προμηθειῶν, ἐκτελέσεως ἐργασιῶν κλπ., ὧν ἡ δαπάνη υπερβαίνει τὰς δραχμὰς δέκα χιλιάδας (10.000):

Τὰ εἰς τὴν περίπτωσιν Γ' καθοριζόμενα δικαιολογητικὰ καὶ ἐπὶ πλεόν:

1) Δύο φύλλα τῶν ἐφημερίδων εἰς ἃς ἐδημοσιεύθη ἡ περίληψις τῆς σχετικῆς διακηρύξεως τοῦ διαγωνισμοῦ.

2) Δήλωσις τοῦ τελευταίου μειοδότου ὅτι ἔλαβε πλήρη γνῶσιν τῶν ὄρων τῆς διακηρύξεως καὶ τῶν διεποσῶν τὸν διαγωνισμὸν διατάξεων.

3) Πιστοποιητικὸν Ποινικοῦ Μητρώτου τοῦ τελευταίου μειοδότου.

4) Πιστοποιητικὸν τοῦ Ἐμπορικοῦ ἢ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου ἐν ᾧ θὰ ἀναγράφηται τὸ Εἰδικὸν Ἐπάγγελμα τοῦ τελευταίου μειοδότου καὶ ὁ χρόνος ἀσκήσεως τοῦ ἐπαγγέλματος αὐτοῦ.

5) Ἄπασαι αἱ προσφοραὶ τῶν λαβόντων μέρος εἰς τὸν διαγωνισμὸν μειοδοτῶν.

6) Αἱ τυχὸν ὑποβληθεῖσαι ἐνστάσεις καὶ

7) Πιστοποιητικὸν φορολογικῆς ἐνημερότητος τοῦ τελευταίου μειοδότου.

Ἄρθρον 10.

Μηνιαῖαι συγκεντρωτικαὶ καταστάσεις τῶν ἐκ ποσοτῶν 10 ο)ο εἰσπράξεων.

1. Τὴν 15ην ἐκάστου μηνός, δέον ὅπως υποβάλληται παρὰ τοῦ Προέδρου ἐκάστου Εἰδικοῦ Ταμείου εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης, συγκεντρωτικὴ κατάσταση τῶν κατὰ τὸν προηγούμενον μῆνα ὑπὲρ τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου πραγματοποιηθεισῶν εἰσπράξεων παρ' ἐκάστου δημοσίου Ταμείου ἐκ ποσοτῶν 10 ο)ο ἐπὶ τῶν ἐπιβαλλομένων ὑπὸ τῶν Ποινικῶν Δικαστηρίων Δικαστικῶν ἐξόδων, τελῶν καὶ χρηματικῶν ποινῶν.

2. Εἰς τὴν κατάστασιν ταύτην θ' ἀναγράφωνται αἱ πραγματοποιηθεῖσαι εἰσπράξεις παρ' ἐκάστου Δημοσίου Ταμείου, τὸ κατατεθέν εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος χρηματικὸν πᾶσόν, ὁ ἀριθμὸς καὶ ἡ χρονολογία τῆς σχετικῆς ἀποδείξεως τῆς Τραπεζῆς ταύτης, τὸ Δημόσιον Ταμεῖον ὅπου ἐνήργησε τὴν εἰσπράξιν, ὁ μὴν καθ' ὃν ἐγένετο ἡ εἰσπραξις καὶ ἡ αἰτιολογία τῆς εἰσπράξεως. Αἱ ὡς ἄνω εἰσπράξεις θ' ἀναγράφωνται κεχωρισμένως δι' ἕκαστον Δημόσιον Ταμεῖον.

Ἄρθρον 11.

Μηνιαῖαι συγκεντρωτικαὶ καταστάσεις τῶν ἐξ ἐνσήμων εἰσπράξεων.

1. Τὴν 15ην ἐκάστου μηνός, δέον ὅπως υποβάλληται παρὰ

του Προέδρου εκάστου Ειδικού Ταμείου εις τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης συγκεντρωτικὴ κατάστασις τῶν κατὰ τὸν προηγούμενον μῆνα πραγματοποιηθεισῶν ἐξ ἐνόημων εἰσπράξεων παρ' ἐκάστου Δημοσίου Ταμείου περιφερείας τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου περιλαμβανούσα : α) τὴν ὑπάρχουσαν ποσότητα ἐνόημων εἰς τὴν ἀποθήκην ἐκάστου Δημοσίου Ταμείου ἀναλυτικῶς ἐξ ἐκάστης κλάσεως κατὰ τὸ τέλος τοῦ προηγούμενου μηνὸς καὶ τὴν ἀξίαν τούτων εἰς δραχμάς.

Προκειμένου περὶ τοῦ Κεντρικοῦ Δημοσίου Ταμείου τῆς ἔδρας τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου, πλὴν τῶν ὡς ἄνω στοιχείων θὰ περιλαμβάνηται καὶ ἡ τυχὸν εἰσπραχθεῖσα ποσότης ἐνόημων λέγῳ νέας ἀποστολῆς παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης προκειμένου δὲ περὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων τῆς περιφερείας τοῦ Κεντρικοῦ Δημοσίου Ταμείου καὶ ἡ τυχὸν εἰσπραχθεῖσα ποσότης ἐνόημων, λόγῳ ἐφοδιασμοῦ αὐτῶν παρὰ τοῦ Κεντρικοῦ Δημοσίου Ταμείου ἀναλυτικῶς κατὰ κλάσιν καὶ ἡ ἀξία τούτων εἰς δραχμάς, β) τὴν καταναλωθεῖσαν ποσότητα ἐνόημων, ἐξ ἐκάστης κλάσεως κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς καὶ τὴν ἀξίαν τούτων εἰς δραχμάς, γ) κατατεθεὶς εἰς τὴν Τραπεζῆν τῆς Ἑλλάδος χρηματικὸν ποσόν, τὴν χρονολογίαν καὶ τὸν ἀριθμὸν τῆς ἀποδείξεως τῆς Τραπεζῆς ταύτης. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν τὸ Κεντρικὸν Δημοσίον Ταμεῖον περιφερείας τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου ἤθελε τυχὸν ἐφοδιάσει μὲ ποσότητα ἐνόημων τὰ Δημοσία Ταμεία τῆς περιφερείας αὐτοῦ, δέον ὅπως εἰς τὴν οἰκίαν στήλην (καταναλωθεῖσα ποσότης ἐνόημων), ἀναγράφηται καὶ ἡ ἀποσταθεῖσα εἰς τὰ Ταμεία ταῦτα ποσότης ἐνόημων ἐξ ἐκάστης κλάσεως καὶ ἡ ἀξία τούτων, ἀναγραφομένης ταύτης, οὐχὶ ἀθροιστικῶς μετὰ τῆς παρ' αὐτοῦ καταναλωθείσης ποσότητος, ἀλλὰ κειρωρισμένως καὶ γ) τὴν ἐναπομεινῶσαν ποσότητα ἐνόημων ἐξ ἐκάστης κλάσεως κατὰ τὸ τέλος τοῦ μηνὸς καὶ τὴν ἀξίαν τούτων εἰς δραχμάς.

2. Εἰς τὴν μηνιαίαν συγκεντρωτικὴν κατάστασιν τῶν ἐξ ἐνόημων εἰσπράξεων περὶ ἧς ἡ παρ. 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου, θέλει ἐπισυνάπτεται καὶ μία ἐκ τῶν εἰς διπλοῦν ὑποβαλλομένων συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀπὸ 20.1.1932 Δ)τος εἰς τὰ Εἰδικὰ Ταμεία παρὰ τῶν Δημοσίων Ταμείων περιφερείας τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου, μηνιαίων καταστάσεων τῶν παρ' αὐτῶν πραγματοποιηθεισῶν ἐξ ἐνόημων εἰσπράξεων.

*Ἄρθρον 12.

Μηνιαίαι καταστάσεις τῶν ἐξ ἐνοικίων εἰσπράξεων.

Ἐντὸς δέκα πέντε (15) ἡμερῶν ἀφ' ἧς τὰ μισθώματα τῶν ἐκμισθωθέντων ἀκινήτων τῶν ἀνηκόντων εἰς τὰ Εἰδικὰ Ταμεία, καταστῶσιν ἀπαιτητά, δέον ὅπως ὑποβάλληται εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης κατάστασις ἀναγράφουσα α) τὸ ὄνοματεπώνυμον τῶν μισθωτῶν, β) τὰ καταβλητέα κατὰ μῆνα μισθώματα, γ) τὰ καταβληθέντα μισθώματα, δ) τὰ σχετικὰ στοιχεῖα καταβολῆς τούτων (ἀριθμ. καὶ χρονολογία ἀποδείξεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος) καὶ ε) ὁ χρόνος καθ' ὃν ὑφίσταται ὑποχρέωσις τοῦ μισθωτοῦ ἐκ τῆς συναρθείσης συμβάσεως μισθώσεως καταβολῆς τοῦ μισθώματος (ἀρχὴ ἐκάστου μηνὸς, ἀνὰ δέμηνον, τρίμηνον κλπ.).

*Ἄρθρον 13.

Τηρητέα βιβλία.

1. Παρ' ἐκάστῳ Εἰδικῷ Ταμείῳ θὰ τηρῶνται τὰ κάτωθι βιβλία: 1) Βιβλίον ποσοστῶν 10 ο) ἐπὶ τῶν ἐπιβαλλομένων ὑπὸ τῶν Ποινικῶν Δικαστηρίων δικαστικῶν ἐξόδων, τελῶν καὶ χρηματικῶν ποινῶν, 2) βιβλίον ἐνόημων, 3) βιβλίον ἐνοικίων καὶ λοιπῶν ἐσόδων, 4) βιβλίον ἐγκρίσεων πιστώσεων, 5) Καθολικόν, 6) βιβλίον ἀπογραφῆς καὶ 7) Ἡμερολόγιον.

2. Τὰ εἰς τὴν παρ. 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀναγραφόμενα βιβλία, θὰ τηρῶνται εἴσει τῶν ὑπὸ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τοῦ παρόντος ἀρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης, συνταγθεῖσων ἐντύπων ὑποδειγμάτων.

3. Τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης θὰ δύναται νὰ παραγγεῖλῃ τὴν τήρησιν καὶ παντὸς ἐτέρου χρησίμου βιβλίου.

*Ἄρθρον 14.

Ἐλεγχος παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης τῶν κατὰ μῆνα πραγματοποιηθεισῶν εἰσπράξεων.

Ὁ ἔλεγχος παρὰ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τοῦ παρόντος ἀρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης τῶν κατὰ μῆνα πραγματοποιηθεισῶν ἐκ ποσοστῶν 10 ο), ἐπὶ τῶν ἐπιβαλλο-

μένων ὑπὸ τῶν Ποινικῶν Δικαστηρίων δικαστικῶν ἐξόδων, τελῶν καὶ χρηματικῶν ποινῶν, ἐξ ἐνόημων καὶ ἐξ ἐνοικίων εἰσπράξεων τῶν ἀναγραφόμενων εἰς τὰς ὑποβαλλομένας αὐτῇ μηνιαίας καταστάσεις περὶ ὧν τὰ ἄρθρα 10, 11 καὶ 12 τοῦ παρόντος, θὰ ἐνεργῆται βάσει τῶν ἀκολουθῶν στοιχείων:

Α) Προκειμένου περὶ τῶν ἐκ ποσοστῶν 10 ο) εἰσπράξεων βάσει α) τῶν ὑποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μηνιαίων καταστάσεων κινήσεως λογαριασμοῦ ἐκάστου Εἰδικοῦ Ταμείου καὶ β) τῶν δυνάμει τοῦ ἀπὸ 20.1.1932 Δ)τος ὑποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης παρὰ τῶν Δημοσίων Ταμείων μηνιαίων καταστάσεων περὶ τῶν παρ' αὐτῶν πραγματοποιηθεισῶν ἐκ ποσοστῶν 10 ο) εἰσπράξεων.

Β) Προκειμένου περὶ τῶν ἐξ ἐνόημων εἰσπράξεων βάσει α) τῶν ὑποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μηνιαίων καταστάσεων κινήσεως λογαριασμοῦ ἐκάστου Εἰδικοῦ Ταμείου καὶ β) τῶν δυνάμει τοῦ ἀπὸ 20.1.1932 Δ)τος ὑποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης παρὰ τῶν Δημοσίων Ταμείων περιφερείας Εἰδικοῦ Ταμείου, μηνιαίων καταστάσεων, περὶ τῶν παρ' αὐτῶν ἐξ ἐνόημων πραγματοποιηθεισῶν εἰσπράξεων.

Γ) Προκειμένου περὶ τῶν ἐξ ἐνοικίων εἰσπράξεων βάσει α) τῶν ὑποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μηνιαίων καταστάσεων κινήσεως λογαριασμοῦ ἐκάστου Εἰδικοῦ Ταμείου καὶ β) τοῦ παρὰ τῆς ἀρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης τηρουμένου βιβλίου τῶν ἐκμισθωμένων ἀκινήτων ἀνηκόντων εἰς τὰ Εἰδικὰ Ταμεία.

*Ἄρθρον 15.

Ἐλεγχος παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης τῶν ἐτησίων ἀπολογισμῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων.

1. Ὁ ἔλεγχος παρὰ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τοῦ παρόντος ἀρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τῶν Εἰδικῶν Ταμείων τῶν ἀναγραφόμενων εἰς τοὺς ἐτησίους ἀπολογισμοὺς καὶ εἰς τὰς σχετικὰς καταστάσεις περὶ ὧν τὰ ἄρθρα 3, 4, 5, 6 καὶ 7 τοῦ παρόντος θὰ ἐνεργῆται βάσει τῶν κάτωθι στοιχείων.

Α) Ἐσοδα: 1) Προκειμένου περὶ τῶν ἐκ ποσοστῶν 10 ο) ἐπὶ τῶν ἐπιβαλλομένων ὑπὸ τῶν Ποινικῶν Δικαστηρίων δικαστικῶν ἐξόδων, τελῶν καὶ χρηματικῶν ποινῶν ἐσόδων, βάσει α) τῶν ὑποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μηνιαίων καταστάσεων κινήσεως λογαριασμοῦ ἐκάστου Εἰδικοῦ Ταμείου καὶ τῶν σχετικῶν ἀποδείξεων τῆς Τραπεζῆς ταύτης, β) τῶν παρὰ τῶν Δημοσίων Ταμείων ὑποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης δυνάμει τοῦ ἀπὸ 20.1.1932 Δ)τος μηνιαίων καταστάσεων περὶ τῶν ἐκ ποσοστῶν 10 ο) πραγματοποιηθεισῶν παρ' αὐτῶν εἰσπράξεων καὶ γ) τῶν μηνιαίων συγκεντρωτικῶν καταστάσεων περὶ τῶν ἐκ ποσοστῶν 10 ο) εἰσπράξεων τῶν ὑποβαλλομένων ὑπὸ τῶν Εἰδικῶν Ταμείων περὶ ὧν τὸ ἄρθρον 10 τοῦ παρόντος.

2) Προκειμένου περὶ τῶν ἐξ ἐνόημων εἰσπράξεων βάσει α) τῶν ὑποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μηνιαίων καταστάσεων κινήσεως λογαριασμοῦ ἐκάστου Εἰδικοῦ Ταμείου καὶ τῶν σχετικῶν ἀποδείξεων τῆς Τραπεζῆς ταύτης, β) τῶν παρὰ τῶν Δημοσίων Ταμείων περιφερείας τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου ὑποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης δυνάμει τοῦ ἀπὸ 20.1.1932 Δ)τος μηνιαίων καταστάσεων τῶν ἐξ ἐνόημων πραγματοποιηθεισῶν παρ' αὐτῶν εἰσπράξεων καὶ γ) τῶν συγκεντρωτικῶν καταστάσεων τῶν Δημοσίων Ταμείων περιφερείας τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου περὶ τῶν παρ' αὐτῶν πραγματοποιηθεισῶν καθ' ὅσον τὸ οἶκον. ἔτος ἐξ ἐνόημων εἰσπράξεων, περὶ ὧν τὸ ἄρθρον 6 παρ. 2 τοῦ παρόντος.

3) Προκειμένου περὶ τῶν ἐξ ἐνοικίων εἰσπράξεων βάσει α) τῶν ὑποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μηνιαίων καταστάσεων κινήσεως λογαριασμοῦ ἐκάστου Εἰδικοῦ Ταμείου καὶ τῶν σχετικῶν ἀποδείξεων τῆς Τραπεζῆς ταύτης, β) τῶν παρὰ τῶν

Ειδικών Ταμείων υποβαλλομένων συγκεντρωτικών καταστάσεων περί των καθ' ἅπαν τὸ οἶκον. ἔτος πραγματοποιηθεῖσιν ἐξ ἐνοικίων εἰσπράξεων περί ὧν τὸ ἄρθρον 7 τοῦ παρόντος καὶ γ) τοῦ παρὰ τῆς ἀρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης τηρουμένου βιβλίου τῶν ἐκμισθωμένων ἀκινήτων ἀνηκόντων εἰς τὰ Εἰδικὰ Ταμεία.

4) Προκειμένου περί τῶν πάσης ἄλλης φύσεως ἐσόδων, ὁ ἔλεγχος δὲ ἐνεργῆται βάσει τῶν υποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μηνιαίων καταστάσεων κινήσεως λογαριασμοῦ ἐκάστου Εἰδικοῦ Ταμείου καὶ τῶν σχετικῶν ἀποδείξεων τῆς Τραπεζῆς ταύτης.

Β) Ἐξόδα: Ὁ ἔλεγχος τῶν πάσης φύσεως ἐξόδων δὲ ἐνεργῆται βάσει α) τῶν υποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μηνιαίων καταστάσεων κινήσεως λογαριασμοῦ ἐκάστου Εἰδικοῦ Ταμείου καὶ β) τῶν υποβαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης δικαιολογητικῶν πληρωμῶν περί ὧν τὸ ἄρθρον 9 τοῦ παρόντος.

2. Ὁ ἔλεγχος ἀπάντων τῶν ἐσόδων καὶ τῶν ἐξόδων τῶν Εἰδικῶν Ταμείων δὲ ἐνεργῆται καὶ βάσει παντὸς κατὰ τὴν κρίσιν τῆς ἀρμοδίας ὑπηρεσίας ἐτέρου στοιχείου.

Ἄρθρον 16.

Αἱ διατάξεις τῆς ὑπ' ἀριθ. 837)30 Ἰανουαρίου 1936 ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Δικαιοσύνης καὶ Οἰκονομικῶν περὶ τρόπου εἰσπράξεως τῶν ἐσόδων τῶν ἰδρυομένων Εἰδικῶν Ταμείων ἀνεγέρσεως Δικαστικῶν Μεγάρων καὶ Φυλακῶν ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἀπὸ 15)28 Ἰουνίου 1939 Β. Δ)τος, ἐξακολουθοῦσιν ἰσχύουσαι.

Εἰς τὸν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20 Ἰανουαρίου 1962

**ΠΑΥΛΟΣ
Β.**

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(2)

Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 28 Ἰουνίου 1960 Ἐμπορικῆς Συμφωνίας Ἑλλάδος - Γαλλίας

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΕΜΠΟΡΙΟΥ**

Ἐχόντες ὑπ' ὄψιν τὸ ἄρθρον 3 παράγραφον 2 τοῦ Νομοῦ 5426]1932 «περὶ περιορισμοῦ εἰσαγωγῆς ἐμπορευμάτων» ἀποφασίζομεν:

Κυροῦμεν τὴν ἐν Ἀθήναις ὑπογραφεῖσαν τὴν 28 Ἰουνίου 1960, Ἑλληνο-γαλλικὴν ἐμπορικὴν Συμφωνίαν, μετὰ τῶν προσηρητημένων αὐτῇ πινάκων τῶν ἀνταλλακτικῶν ἐκπαιρημάτων.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18 Ἰανουαρίου 1962

ACCORD COMMERCIAL

entre la Grèce et la France

Le Gouvernement du Royaume de Grèce et le Gouvernement de la République française, animés du désir de développer les échanges entre les deux pays, dans le cadre des mesures générales adoptées par l'Organisation Européenne de Coopération Economique et spécialement des dispositions de l'Accord Monétaire Européen, sont convenus de ce qui suit::

Article 1.

Le Gouvernement de la République française appliquera à l'importation des marchandises originaires et en provenance du territoire du Royaume de Grèce les mesures de libération qui ont été ou seront adoptées, conformément aux recommandations de l'Organisation Européenne de Coopération Economique.

Le Gouvernement du Royaume de Grèce appliquera à l'importation des marchandises originaires et en provenance des territoires de la zone franc compris dans le champ d'application du présent accord les mesures autonomes de libération prises par le Gouvernement du Royaume de Grèce pour les importations des pays membres de l'Organisation Européenne de Coopération Economique.

Article II.

Les Autorités compétentes du Royaume de Grèce autoriseront l'importation des marchandises figurant à la liste «A» ci-annexée originaires et en provenance des territoires de la zone franc compris dans le champ d'application du présent accord, à concurrence des quantités ou valeurs inscrites sur ladite liste.

Article III.

Les Autorités compétentes de la République française autoriseront l'importation sur le territoire douanier de la France et de la Communauté des marchandises originaires et en provenance du Royaume de Grèce qui figurent dans la liste «B» ci-annexée, à concurrence des quantités ou valeurs inscrites sur ladite liste.

Article IV.

Le règlement des importations et des exportations entre les deux pays aura lieu selon les dispositions prévues par l'Accord Monétaire Européen du 5 Août 1955.

Article V.

Si l'une des Hautes Parties Contractantes en exprime la demande, une Commission Mixte pourra se réunir, à la fin du premier semestre de l'Accord ou à tout autre moment après le 31 Décembre 1960. Cette Commission aura pour objet de contrôler l'exécution éventuelle du régime autonome de libération existant en Grèce, aux recommandations du Conseil de l'Organisation Européenne de Coopération Economique, ainsi qu'aux mesures de libération des échanges qui interviendront durant sa validité et de prendre toutes dispositions utiles pour développer les échanges commerciaux entre la zone franc et le Royaume de Grèce.

Article VI.

Dans le présent accord, le Gouvernement de la République française agit au nom de la République française et de la Communauté.

Article VII.

Le présent accord entrera en vigueur le 1er juillet 1960 et viendra à expiration le 30 Juin 1961.

Fait à Athènes en double exemplaire le 28 Juin 1960.
Pour le Gouvernement du Royaume de Grèce

C. TRANOS

Pour le Gouvernement de la République Française
et la Communauté

C. DE MARGERIE

LISTE A

Exportations françaises vers la Grèce

Valeur en milliers de nouveaux francs

Perles fines et pierres précieuses	150
Couteaux, cuillers, fourchettes dorées ou argentées, montres en or ou en argent	200
Parfums et articles de parfumerie	500
Fourrures et peaux de reptiles.....	150
Tissus de soie, carrés, écharpes, passementerie, rubans et bonneterie de soie.....	400

LISTE B

Exportations helléniques vers la France.

No du Poste	No du tarif douanier	Produits	Métropole		Algerie	
			Quant Tonnes	Valeur Mille N.F.	Quant Tonnes	Valeur Mille N.F.
1.	08-02A	Oranges		C G		
2.	12-01A	Arachides de bouche		C G		
3.	12-01H	Graines de tournesol		C G		
4.	12-OIL	Graines de sésame		C.G.		
5.	15-07Ah, Bc	Huile d'olive	4000			
6.	20-01 20-02	Conserves de légumes (y compris olives en saumure)		700		100
7.	20-05	Confitures de roses, de mastic, d'oranges amères vertes, de feuilles d'oranges et de citronniers, de pistache et de petits citrons verts		300		
8.	22-05B	Vins de liqueur autres que Samos, ouzo, mastica		P. M.		
9.	24-01	Tabac	4000		100	
10.	24-02 Aa	Cigarettes		150		50
11.	70-13	Verrerie		50		
12.	71-12Bb 71-13Bb 71-16B,C	Bijouterie de fantaisie		50		
13.		Articles de fabrication artisanale		150		30
14.		Divers		2500		500
15.		Divers Communauté et T.O.H.		500		

P = Contingent Global

M = Pour mémoire

PROTOCOLE ANNEXE

à l'Accord commercial franco-hellénique en date du 28 Juin 1961.

I. Délivrance des licences.

Les Autorités compétentes des deux pays feront tous leurs efforts pour faciliter et hâter la délivrance des licences dans les cas où elles sont encore nécessaires.

II. Echanges d'informations concernant l'exécution de l'Accord.

Afin de faciliter l'utilisation des contingents, les Autorités compétentes se tiendront en contact par l'intermédiaire de leurs représentations commerciales respectives. Celles-ci suivront l'état de réalisation des importations prévues par l'accord commercial en vue de développer les échanges entre la France et la Communauté, d'une part, et la Grèce, d'autre part. Elles se communiqueront dans ce but, dans la mesure du possible, par l'intermédiaire de leurs représentations commerciales, les informations et données commerciales et financières jugées utiles par l'une des deux parties pour suivre l'exécution de l'accord.

III. Importations en France de cigarettes helléniques.

Le Gouvernement français recommandera au SEITA la réalisation de l'importation de cigarettes prévue à la liste B.

IV. Régime des Foires.

Les autorités françaises étudient la possibilité d'accorder, pour les produits grecs, un contingent spécial au titre des foires qui se tiendront en France en 1961. Le montant en sera de 1 million de nouveaux francs.

De leur côté, les autorités helléniques accordent un contingent global de 100.000 dollars pour l'importation des marchandises soumises au visa du Ministère de l'Industrie, aux exportateurs français ou à leur agents qui participeront à la Foire de Salonique en 1960.

La répartition entre les fabricants français de la partie de ce contingent réservée aux moteurs à combustion interne de moins de 20 CV, aux moteurs électriques de moins de 100 KW et aux pompes, sera assurée par les Autorités françaises.

Au cas où la France participerait officiellement à la Foire de Salonique en 1961, les autorités helléniques, bien qu'il soit prématuré d'arrêter un chiffre définitif, seraient disposées à reconduire le montant précité de \$ 100.000.

V. Produits et spécialités pharmaceutiques.

Les Autorités françaises rappellent les difficultés rencontrées par les fabricants français de spécialités pharmaceutiques pour faire enregistrer leurs produits en Grèce. Comme suite aux entretiens qui ont eu lieu au mois de novembre 1956 à Athènes, elles attirent l'attention des autorités helléniques sur la prochaine publication de la nouvelle Pharmacopée officielle française. Une telle publication devra permettre l'enregistrement en Grèce des spécialités pharmaceutiques françaises inscrites dans cette Pharmacopée, conformément à la demande exprimée par le Conseil Supérieur hellénique de l'Hygiène.

VI. Graine de luzerne.

Les Autorités françaises expriment le désir que, sous réserve des conditions techniques requises pour leur utilisation, les graines de luzerne françaises de Provence ne soient pas éliminées des importations grecques de graines de luzerne effectuées par des organismes gouvernementaux helléniques.

Cette demande sera transmise à l'autorité hellénique compétente.

VII. Contingents de la liste A.

Les Autorités helléniques prennent note de la requête des Autorités françaises concernant la possibilité de délivrer des licences en sus des contingents de

la liste A. Elles leur donneront satisfaction si de telles demandes sont présentées.

VIII. Peaux de veau et croupions de bovins.

Durant la validité du présent accord, les Autorités françaises autoriseront l'exportation de 50 tonnes de peaux de veau et de 700 tonnes de croupions de bovins d'origine métropolitaine.

Fait à Athènes, en double exemplaire, le 28 Juin 1960.

Pour le Gouvernement du Royaume de Grèce : C. TRANOS
Pour la République Française et la Communauté : C. de MARGERIE

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Εμπορική Συμφωνία

μεταξύ της Ελλάδος και της Γαλλίας

Η Κυβέρνησις του Βασιλείου της Ελλάδος και η Κυβέρνησις της Γαλλικής Δημοκρατίας, εμπνεόμεναι από την επιθυμίαν να αυξήσωσι τὰς ανταλλαγὰς μεταξύ τῶν δύο χωρῶν, ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῶν γενικῶν μέτρων υἱοθετηθέντων παρὰ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ὄργανώσεως τῆς Οἰκονομικῆς Συνεργασίας καὶ εἰδικώτερον ἐντὸς τῶν διατάξεων τῆς Εὐρωπαϊκῆς Νομισματικῆς Συμφωνίας, ἀπέδεχθησαν τὰ ἀκόλουθα:

Ἄρθρον 1.

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας θὰ ἐφαρμόσῃ κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν ἐμπορευμάτων καταγωγῆς καὶ προελεύσεως τοῦ ἐδάφους τοῦ Βασιλείου τῆς Ελλάδος τὰ μέτρα ἀπελευθερώσεως τὰ ὁποῖα υἱοθετήθησαν ἢ θέλουσιν υἱοθετηθῆναι, συμφώνως πρὸς τὰς συστάσεις τῆς Ὄργανώσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Συνεργασίας.

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Βασιλείου τῆς Ελλάδος θὰ ἐφαρμόσῃ κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν ἐμπορευμάτων καταγωγῆς καὶ προελεύσεως τῶν ἐδαφῶν τῆς ζώνης τοῦ φράγκου περιλαμβανομένης ἐντὸς τοῦ πεδίου ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης συμφωνίας, τὰ αὐτόνομα μέτρα ἀπελευθερώσεως τὰ ληφθέντα ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βασιλείου τῆς Ελλάδος διὰ τὴν εἰσαγωγὴν ἀπὸ τὰς χώρας μέλη τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ὄργανώσεως Οἰκονομικῆς Συνεργασίας.

Ἄρθρον 2.

Αἱ ἀρμόδιαι Ἀρχαὶ τοῦ Βασιλείου τῆς Ελλάδος θὰ ἐπιτρέψουν τὴν εἰσαγωγὴν τῶν ἐμπορευμάτων τῶν ἀναφερομένων εἰς τὸν προσηρτημένον πίνακα «Α», καταγωγῆς καὶ προελεύσεως τῶν ἐδαφῶν τῆς ζώνης τοῦ φράγκου, περιλαμβανομένης ἐντὸς τοῦ πεδίου ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης συμφωνίας, μέχρι τῶν ἀναγραφομένων ἐν τῷ ἀνωτέρῳ πίνακι ποσοτήτων ἢ ἀξιών.

Ἄρθρον 3.

Αἱ ἀρμόδιαι ἀρχαὶ τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας θὰ ἐπιτρέψουν τὴν εἰσαγωγὴν ἐπὶ τοῦ τελωνειακοῦ ἐδάφους τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Κοινότητος, τῶν ἐμπορευμάτων καταγωγῆς καὶ προελεύσεως τοῦ Βασιλείου τῆς Ελλάδος τῶν ἀναφε-

ΠΙΝΑΞ Β'.

Ἑλληνικαὶ ἐξαγωγαὶ πρὸς τὴν Γαλλίαν.

α) Αριθμοὶ δασμολογίου	Προϊόντα	Μητρόπολις Ποσότης Ἀξία τόνοι εἰς χιλ. νέων φράγκων	Ἀλγέριον Ποσότης Ἀξία τόνοι εἰς χιλ. νέων φράγκων
1. 08-02A	Πορτοκάλια.	Σ.Π.	
2. 12-01A	Ἀραχίδια βρώσιμοι	Σ.Π.	
3. 12-01H	Ἡλιόσποροι	Σ.Π.	
4. 12-01L	Σπόροι σησαμίου.	Σ.Π.	
5. 15-07Ah, Bc	Ἐλαιόλαδον.	1000	
6. 20-01 20-02	Κοσέρβαι λαχανικῶν (συμπεριλαμβανομένων ἐλαίων ἐν ἄλλῃ)	700	100

ρομένων εἰς τὸν προσηρτημένον πίνακα «Β», μέχρι τῶν ποσοτήτων ἢ ἀξιών τῶν ἀναγραφομένων εἰς τὸν ἐν λόγω πίνακα.

Ἄρθρον 4.

Ὁ κλονισμὸς τῶν εἰσαγωγῶν καὶ τῶν ἐξαγωγῶν μεταξύ τῶν δύο χωρῶν θὰ λάβῃ χώραν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς προβλεπομένης ὑπὸ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Νομισματικῆς Συμφωνίας τῆς 5ης Ἀυγούστου 1955.

Ἄρθρον 5.

Ἐὰν ἐν τῶν ὕψιζων Συμβαλλομένων Μερῶν τὸ ζήτησιν, μία Μικτὴ Ἐπιτροπὴ θὰ δύναται νὰ συνέλθῃ εἰς τὸ τέλος τοῦ πρώτου ἐξαμήνου τῆς Συμφωνίας ἢ εἰς πᾶσαν ἄλλην στιγμὴν μετὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1960. Ἡ ἐπιτροπὴ αὕτη θὰ ἔγῃ ὡς ἀντικείμενον νὰ ἐλέγξῃ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμφωνίας, νὰ τὴν προσαρμόσῃ εἰς πᾶσαν ἐνδεχομένην μεταβολὴν τοῦ αὐτονόμου καθεστώτος ἀπελευθερώσεως ὑφισταμένου ἐν Ἑλλάδι, εἰς τὰς συστάσεις τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ὄργανώσεως Οἰκονομικῆς Συνεργασίας, ὡς καὶ εἰς τὰ μέτρα ἀπελευθερώσεως τῶν ἀνταλλαγῶν, ἅτινα ἤθελον ληφθῆναι κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἰσχύος αὐτῆς καὶ νὰ λάβῃ πᾶν μέτρον χρήσιμον διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἐμπορικῶν ἀνταλλαγῶν μεταξύ τῆς ζώνης τοῦ φράγκου καὶ τοῦ Βασιλείου τῆς Ελλάδος.

Ἄρθρον 6.

Εἰς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν, ἡ Κυβέρνησις τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας ἐνεργεῖ ἐπ' ὀνόματι τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κοινότητος.

Ἄρθρον 7.

Ἡ παρούσα Συμφωνία θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ τὴν 1ην Ἰουλίου 1960 καὶ θὰ λήξῃ τὴν 30ην Ἰουνίου 1961.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις, εἰς διπλοῦν, τὴν 28 Ἰουνίου 1960.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν
τοῦ Βασιλείου τῆς Ελλάδος
Κ. ΤΡΑΝΟΣ

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν
τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κοινότητος.
C. M. MARGERIE

B. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΠΙΝΑΞ Α'.

Γαλλικαὶ ἐξαγωγαὶ πρὸς τὴν Ἑλλάδα.

	Ἀξία εἰς 000 νέων φράγκων
Μαργαρίται καὶ πολύτιμοι λίθοι.....	150
Μάχαιραι, κοχλιάρια, ἐπίχρσοι ἢ ἐπάργυροι περὶνοι, χρυσᾶ ἢ ἀργυρᾶ ἀρσλόγια.....	200
Ἀρώματα καὶ εἶδη ἀρωματοποιίας.....	500
Μηλωταὶ καὶ δέρματα ἐρπετῶν.....	150
Μεταξωτὰ υφάσματα, καρρέ, ἐσάρπαι, εἶδη κεντημάτων, κορδέλλαι καὶ ὀθόνια ἐκ μετάξης....	400

7. 20-05	Γλυκά τριανταφύλλου, μαστίχης, πρασίνου πικροῦ νεραντζίου, φύλλων πορτοκαλίων και λεμονίων, φυστικίου και μικρῶν πρασίνων λεμονίων.		300	
8. 22-05β	Οἶνοι διὰ λικέρ, πλήν τῶν οἴνων Σάμου, οὔζου, μαστίχης		P.M.	
9. 24-01	Καπνός.	4000		100
10. 24-02Αα	Σιγαρέττα		150	50
11. 70-13	Υάλινα σκεύη.			50
12. 71-12Ββ	Ψευδοκοσμήματα.		50	
13. 71-13Ββ				
14. 71-16Ββ			150	30
13.	Εἶδη βιοτεχνικῆς παραγωγῆς.		2500	500
14.	Διάφορα			
15.	Διάφορα Κοινότητος και ὑπερποντίων κτήσεων.		500	

Σημ. : Σ.Π. Συνολικὴ ποσόστωσις.
P.M. Pour Memoire.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑΟΝ ΠΡΟΣΗΡΤΗΜΕΝΟΝ

εἰς τὴν Ἑλληνο-Γαλλικὴν Ἐμπορικὴν Συμφωνίαν τῆς 28 Ἰουνίου 1960.

I. Ἐκδοσις ἀδειῶν.

Αἱ ἀρμόδιαι ἀρχαὶ τῶν δύο Χωρῶν θὰ καταβάλωσι πᾶσαν προσπάθειαν διὰ νὰ διευκολύνωσι και ἐπιταχύνωσι τὴν ἔκδοσιν τῶν ἀδειῶν εἰς ἄς περιπτώσεις αὗται εἶναι εἰσέτι ἀναγκαῖαι.

II. Ἀνταλλαγὴ πληροφοριῶν ἀφορῶσῶν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς Συμφωνίας.

Πρὸς διευκόλυνσιν τῆς χρησιμοποίησεως τῶν ποσοστῶσεων, αἱ ἀρμόδιαι Ἀρχαὶ θὰ τίθενται ἐν ἐπαφῇ μέσῳ τῶν ἀντιστοίχων ἐμπορικῶν ἀντιπροσωπειῶν των. Αὗται θὰ παρακολουθῶσι τὸν βαθμὸν πραγματοποιήσεως τῶν ὑπὸ τῆς Ἐμπορικῆς Συμφωνίας προβλεπομένων εἰσαγωγῶν, ἐπὶ τῷ τέλει ἀναπτύξεως τῶν ἀνταλλαγῶν μεταξὺ τῆς Γαλλίας και τῆς Κοινότητος, ἀφ' ἑνός, και τῆς Ἑλλάδος ἀφ' ἑτέρου. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον αὗται θὰ ἀνακοινῶσιν ἀλλήλαις, κατὰ τὸ μέτρον τοῦ δυνατοῦ, μέσῳ τῶν ἐμπορικῶν των ἀντιπροσωπειῶν, τὰς πληροφορίας και τὰ ἐμπορικὰ και οἰκονομικὰ δεδομένα ἅτινα ἤθελον κριθῆ ἡρήσιμα ὑφ' ἑνός τῶν δύο μερῶν διὰ τὴν παρακολούθησιν τῆς ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας.

III. Εἰσαγωγὰ ἐν Γαλλίᾳ ἑλληνικῶν σιγαρέττων.

Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις θὰ συστήσῃ εἰς τὴν Σ.Ε.Ι.Τ.Α. τὴν πραγματοποιήσιν τῆς εἰσαγωγῆς σιγαρέττων τῆς προβλεπομένης εἰς τὸν πίνακα Β.

IV. Καθεστὸς Ἐμπορικῶν Ἐκθέσεων.

Αἱ Γαλλικαὶ Ἀρχαὶ μελετοῦν τὴν δυνατότητα νὰ παράσχωσι διὰ τὰ Ἑλληνικὰ προϊόντα, εἰδικὴν ποσόστωσιν διὰ τὰς ἐμπορικὰς ἐκθέσεις αἵτινες θὰ λειτουργήσωσιν ἐν Γαλλίᾳ κατὰ τὸ 1961. Τὸ ποσὸν θὰ εἶναι ἐξ ἑνός ἑκατομμυρίου νέων φράγκων.

Ἀπὸ τῆς ἰδικῆς των πλευρᾶς αἱ Ἑλληνικαὶ Ἀρχαὶ παρέχουσι συνολικὴν ποσόστωσιν ἑκατὸν χιλιάδων (100.000) δολλαρίων διὰ τὴν εἰσαγωγὴν ἐμπορευμάτων ὑποκειμένων εἰς προηγουμένην ἔγκρισιν τοῦ Ὑπουργείου Βιομηχανίας, εἰς τοὺς Γάλλους Ἐξαγωγεῖς ἢ τοὺς πράκτορας αὐτῶν, οἵτινες θὰ συμμετάσχωσιν εἰς τὴν ἐμπορικὴν ἐκθεσιν Θεσσαλονίκης κατὰ τὸ 1960.

Ἡ κατανομή μεταξὺ τῶν Γάλλων βιομηχάνων τοῦ τμήματος τῆς ποσοστῶσεως ταύτης, τοῦ διαφυλασσομένου διὰ τὰς μηχανὰς ἐσωτερικῆς καύσεως ἰσχύος κατωτέρας τῶν 20 ἱππων, τοὺς ηλεκτρικοὺς κινητήρας ἰσχύος κατωτέρας τῶν 100 KW και τὰς ἀντλίας, θὰ ἐξασφαλισθῇ ὑπὸ τῶν Γαλλικῶν Ἀρχῶν.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ Γαλλία θὰ συμμετεῖχεν ἐπισημῶς εἰς τὴν Ἐμπορικὴν Ἐκθεσιν τῆς Θεσσαλονίκης τοῦ 1961, αἱ Ἑλληνικαὶ Ἀρχαὶ, μολοντί ὁ καθορισμὸς ὀριστικοῦ ποσοῦ τυγχάνει εἰσέτι πρόωρος, θὰ ἦσαν διατεθειμέναι νὰ ἀνανεώσωσιν τὸ ὡς ἄνω ποσὸν τῶν ἑκατῶν χιλιάδων (100.000) δολλαρίων.

V. Προϊόντα και φαρμακευτικὰ ἰδιοσκευάσματα.

Αἱ Γαλλικαὶ Ἀρχαὶ ὑπομιμνήσκουσι τὰς δυσχερείας τὰς ὁποίας συνήνητησαν οἱ Γάλλοι βιομηχανοὶ φαρμακευτικῶν ἰδιοσκευασμάτων διὰ τὴν καταχώρησιν τῶν προϊόντων των ἐν Ἑλλάδι. Ἐν συνεχείᾳ τῶν συνομιλιῶν αἵτινες ἔλαβον χώραν κατὰ τὸν μῆνα Νοέμβριον τοῦ 1956 ἐν Ἀθήναις ἐπισύρουσι τὴν προσοχὴν τῶν Ἑλληνικῶν Ἀρχῶν ἐπὶ τῆς προσεχοῦς δημοσιεύσεως τῆς νέας ἐπισήμου Γαλλικῆς Φαρμακοποιίας. Τοιοῦτον δημοσίευμα θὰ πρέπει νὰ ἐπιτρέψῃ τὴν καταχώρησιν ἐν Ἑλλάδι τῶν Γαλλικῶν Φαρμακευτικῶν ἰδιοσκευασμάτων τῶν ἀναγραφομένων ἐν τῇ Φαρμακοποιῇ ταύτῃ, συμφώνως πρὸς τὴν ἐκφρασθεῖσαν ἐπιθυμίαν τοῦ Ἀνωτάτου Ἑλληνικοῦ Ὑγειονομικοῦ Συμβουλίου.

VI. Τριφυλλόσποροι.

Αἱ Γαλλικαὶ Ἀρχαὶ ἐκφράζουσι τὴν ἐπιθυμίαν ὅπως, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν τεχνικῶν προϋποθέσεων αἵτινες ἀπαιτοῦνται διὰ τὴν χρησιμοποίησιν των, οἱ γαλλικοὶ τριφυλλόσποροι τῆς Προβηγγίας μὴ ἀποκλεισθῶσι τῶν ἑλληνικῶν εἰσαγωγῶν τριφυλλόσπρων τῶν πραγματοποιησόμενων ὑπὸ τῶν κυβερνητικῶν ἑλληνικῶν ὀργανισμῶν.

Ἡ αἴτησις αὕτη θὰ διαβιβασθῇ εἰς τὴν ἀρμοδίαν Ἑλληνικὴν Ἀρχήν.

VII. Ποσοστῶσεις τοῦ Πίνακος Α'.

Αἱ Ἑλληνικαὶ Ἀρχαὶ λαμβάνουσι ὑπὸ σημείωσιν τὴν αἴτησιν τῶν Γαλλικῶν Ἀρχῶν τὴν ἀφορῶσαν τὴν δυνατότητα ἐκδόσεως ἀδειῶν ἐπὶ πλέον τῶν ποσοστῶσεων τοῦ πίνακος Α'. Θὰ ἱκανοποιησῶσι ταῦτα ἐὰν τοιαῦται αἰτήσεις ἤθελον ὑποβληθῇ.

VIII. Δέρματα μόσχων και βόεια δέρματα (κρουπὸν)

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἰσχύος τῆς παρουσίας συμφωνίας, αἱ Γαλλικαὶ Ἀρχαὶ θὰ ἐπιτρέψωσι τὴν ἐξαγωγήν 50 τόννων δερμάτων μόσχων και 700 τόννων βοείων δερμάτων (κρουπὸν), μητροπολιτικῆς προελεύσεως.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις, εἰς διπλοῦν, τὴν 28 Ἰουνίου 1960

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν
τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος.

K. ΤΡΑΝΟΣ

Διὰ τὴν Γαλλικὴν
Δημοκρατίαν και Κοινότητα
C. DE MARGERIE